

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN INTERNATIONALE SAMENWERKING

[2002/15106]

Overhandiging van geloofsbrieven

Op 10 juli 2002 hebben H.E. de Heer Antti Sierla, U Wanna Maung Lwin, de Heer Andebrhan Weldegiorgis en de Heer Humayun Tandar de eer gehad aan de Koning, in officiële audiëntie, de geloofsbrieven te overhandigen die Hen bij Zijne Majesteit accrediteren in de hoedanigheid van buitengewoon en gevolmachtigd Ambassadeur respectievelijk van de Republiek Finland te Brussel, van de Unie van Myanmar in België, met residentie te Parijs, van de Staat Eritrea en van Afghanistan te Brussel.

Begeleid door een detachement ruitery, werden H.E. in de automobielen van het Hof naar het Paleis gevoerd en, na afloop van de audiëntie, naar Hun residentie teruggebracht.

MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES,
DU COMMERCE EXTERIEUR
ET DE LA COOPERATION INTERNATIONALE

[2002/15106]

Remise de lettres de créance

Le 10 juillet 2002, LL. EE. Monsieur Antti Sierla, U Wanna Maung Lwin, Monsieur Andebrhan Weldegiorgis et Monsieur Humayun Tandar ont eu l'honneur de remettre au Roi, en audience officielle, les lettres qui Les accréditent auprès de Sa Majesté, en qualité d'Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire respectivement de la République de Finlande à Bruxelles, de l'Union de Myanmar en Belgique, avec résidence à Paris, de l'Etat d'Erythrée et de l'Afghanistan à Bruxelles.

Escortées d'un détachement de cavalerie, LL. EE. ont été conduites au Palais dans les automobiles de la Cour et ramenées à leur résidence à l'issue de l'audience.

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN
LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2002 — 2766

[C — 2002/09751]

16 JULI 2002. — Wet tot wijziging van artikel 86bis van het Gerechtelijk Wetboek en van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepaling*

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

HOODSTUK II. — *Bepaling tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek*

Art. 2. In artikel 86bis van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 februari 1998 en gewijzigd bij de wet van 28 maart 2000, wordt tussen het eerste en het tweede lid het volgende lid ingevoegd :

« In afwijking van het bepaalde in het vorige lid, kan het aantal toegevoegde rechters voor het rechtsgebied van het hof van beroep te Brussel of van het arbeidshof te Brussel, meer dan één achtste bedragen van het totaal aantal magistraten van de zetel van de rechtbanken van eerste aanleg, van de rechtbanken van koophandel en van de arbeidsrechtbanken gelegen binnen dit rechtsgebied, zonder echter één vierde van dit aantal te overschrijden. »

HOOFDSTUK III. — *Bepaling tot wijziging van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting*

Art. 3. In de tabel III « Rechtbanken van eerste aanleg » gevoegd bij de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting, vervangen bij de wet van 20 juli 1998 en gewijzigd bij de wet van 28 maart 2000, wordt in de kolom met als opschrift « Toegevoegde substituut-procureurs des Konings/Per rechtsgebied » het cijfer « 17 » dat voorkomt tegenover de zetels behorend tot het rechtsgebied van het hof van beroep te Brussel, vervangen door het cijfer « 34 ».

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2002 — 2766

[C — 2002/09751]

16 JUILLET 2002
Loi modifiant l'article 86bis du Code judiciaire
et la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE I^{er}. — *Disposition générale*

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

CHAPITRE II. — *Disposition modifiant le Code judiciaire*

Art. 2. Dans l'article 86bis du Code judiciaire, inséré par la loi du 10 février 1998 et modifié par la loi du 28 mars 2000, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

« Par dérogation aux dispositions de l'alinéa précédent, le nombre de juges de complément pour le ressort de la cour d'appel ou de la cour du travail de Bruxelles peut excéder un huitième du nombre total de magistrats du siège des tribunaux de première instance, des tribunaux de commerce et des tribunaux du travail situés dans ce ressort, sans toutefois excéder un quart de ce nombre. »

CHAPITRE III. — *Disposition modifiant la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire*

Art. 3. Dans la colonne intitulée « Substitués du procureur du Roi de complément/Par ressort » du tableau III « Tribunaux de première instance » annexé à la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire, remplacé par la loi du 20 juillet 1998 et modifié par la loi du 28 mars 2000, le chiffre « 17 » figurant en regard des sièges relevant du ressort de la cour d'appel de Bruxelles est remplacé par le chiffre « 34 ».

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 16 juli 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
M. VERWILGHEN

Met 's Lands zegel gezegd :

De Minister van Justitie,
M. VERWILGHEN

—————
Nota's

(1) *Parlementaire verwijzingen.*

Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers :

50-1496 - 2001/2002 :

Nr. 1 : Wetsontwerp.

Nr. 2 : Belangenconflict (advies) — Verslag.

Nr. 3 : Belangenconflict — Verslag.

Nrs. 4-5 : Amendementen.

Nr. 6 : Verslag.

Nr. 7 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

Integraal Verslag : 13 juni 2002.

Stukken van de Senaat :

2-1208 - 2001/2002 :

Nr. 1 : Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Nr. 2 : Amendementen.

Nr. 3 : Verslag.

Nr. 4 : Amendementen.

Nr. 5 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd.

Handelingen van de Senaat : 10 juli 2002.

Zie ook :

Stukken van de Senaat :

2-1068 - 2001/2002 :

Nr. 1 : Verslag.

Nr. 2 : Voorstel van gemotiveerd advies.

Nr. 3. Amendementen ingediend na de goedkeuring van het verslag.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 16 juillet 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
M. VERWILGHEN

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,
M. VERWILGHEN

—————
Notes

(1) *Références parlementaires.*

Documents de la Chambre des représentants :

50-1496 - 2001/2002 :

N° 1 : Projet de loi.

N° 2 : Conflit d'intérêts (avis) — Rapport.

N° 3 : Conflit d'intérêts — Rapport.

N°s 4-5 : Amendements.

N° 6 : Rapport.

N° 7 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

Compte rendu intégral : 13 juin 2002.

Documents du Sénat :

2-1208 - 2001/2002 :

N° 1 : Projet transmis par la Chambre des représentants.

N° 2 : Amendements.

N° 3 : Rapport.

N° 4 : Amendements.

N° 5 : Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale.

Annales du Sénat : 10 juillet 2002.

Voir aussi :

Documents du Sénat :

2-1068 - 2001/2002 :

N° 1 : Rapport.

N° 2 : Proposition d'avis motivé.

N° 3 : Amendements déposés après l'approbation du rapport.

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 2002 — 2767 (2002 — 2406)

[2002/11293]

26 MEI 2002. — Wet betreffende de intracommunautaire vorderingen tot staking op het gebied van de bescherming van de consumentenbelangen. — Bijlage

De tekst van de bijlage bedoeld in artikelen 2, 1°, a) en 14 van de wet van 26 mei 2002 betreffende de intracommunautaire vorderingen tot staking op het gebied van de bescherming van de consumentenbelangen, gepubliceerd in de 2de editie van het *Belgisch Staatsblad* van 10 juli 2002, moet worden bijgevoegd onder de voornoemde wet luidende als volgt :

—————
« Bijlage

De volgende bepalingen kunnen aanleiding geven tot een inbreuk in de zin van artikel 2, 1°, a) van de wet :

1° De wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument en de uitvoeringsbesluiten ervan.

2° De wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet en de uitvoeringsbesluiten ervan.

3° De artikelen 33 tot 39 alsmede artikel 41 van de wet van 30 maart 1995 betreffende de netten voor distributie voor omroepzendingen en de uitoefening van televisieomroepactiviteiten in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad en de uitvoeringsbesluiten ervan, tot omzetting van artikelen 10 tot 21 van Richtlijn 89/552/EEG van de

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

F. 2002 — 2767 (2002 — 2406)

[2002/11293]

26 MAI 2002. — Loi relative aux actions en cessation intracommunautaires en matière de protection des intérêts de consommateurs. — Annexe

Le texte de l'annexe visée aux articles 2, 1°, a) et 14 de la loi du 26 mai 2002 relative aux actions en cessation intracommunautaires en matière de protection des intérêts des consommateurs, publiée dans la 2^e édition du *Moniteur belge* du 10 juillet 2002, doit être ajouté in fine de la loi précitée et est libellé comme suit :

—————
« Annexe

Les dispositions suivantes peuvent donner lieu à une infraction au sens de l'article 2, 1°, a) de la loi :

1° La loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur et ses arrêtés d'exécution.

2° La loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation et ses arrêtés d'exécution.

3° Les articles 33 à 39 ainsi que l'article 41 de la loi du 30 mars 1995 concernant les réseaux de distribution d'émissions de radiodiffusion et l'exercice d'activités de radiodiffusion dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale et ses arrêtés d'exécution, transposant les articles 10 à 21 de la Directive 89/552/CEE du Conseil du 3 octobre 1989 visant à